

ДОМ МЕЧТЫ ДЛЯ ПИПА

Пип рванулся вперёд, и узкий ремешок
выскользнул из пальцев мальчика.

Джек и Грейс попытались схватить его,
но щенок оказался проворнее их обоих.

Он резво нырнул под проволочное
ограждение, за которым начинался
выгон, и помчался прочь, распугивая
молодых коров.

– Пип, вернись! – крикнул Джек
ему вслед.



НЕ ПРОПУСТИ ДРУГИЕ КНИГИ:

1. Чудо для Тилли



2. Дом мечты для Пипа



3. Застенчивая Луна



4. Пушистая принцесса

ДОМ МЕЧТЫ ДЛЯ ПИПА

Линга Чапмен, Джули Сайкс



#эксмодетство

Москва
2021

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
Ч-19

Linda Chapman

A FOREVER HOME FOR PIP

Text © Julie Sykes & Linda Chapman, 2020

Cover Illustrations © Sophy Williams, 2020

This translation of A FOREVER HOME FOR PIP is published by
arrangement with Nosy Crow ® Limited

Чапмен, Линда.

Ч-19 Дом мечты для Пипа / Линда Чапмен ; [перевод с английского И. Уразаевой]. — Москва : Эксмо, 2021. — 128 с. — («Вместе навсегда». Искренние и добрые рассказы о котиках и собачках).

ISBN 978-5-04-120761-8

Новый подопечный Грейс и Джека — самый обаятельный щенок на свете, в него невозможно не влюбиться! Но есть у него одна особенность... Пип очень подвижный и заводной, и минуты не усидит на одном месте. Прежние хозяйка так и не смогли с ним поладить, потому что он всё время убежал от них в парк. Похоже, Пипу нужен особенный дом, большой и просторный. Только где же такой найти, если они живут в городе?

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-04-120761-8

© И. Уразаева, перевод на русский язык, 2021
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2021

*Для Лары,
что хоть нахальна и умна,
но слову своем у верна.*





ГЛАВА 1



— Джек! Ты только посмотри, какой симпатичный щенок бордер-колли! — воскликнула Грейс.

Как-то раз пятничным солнечным днём Грейс и её брат-близнец Джек вышли в парк на прогулку с Малышом,



своей огромной собакой. Заливисто тьявая, к ним подбежал очень пушистый чёрно-белый щенок. Малыш сразу плюхнулся на землю и завил хвостом, позволяя щенку начать игру.

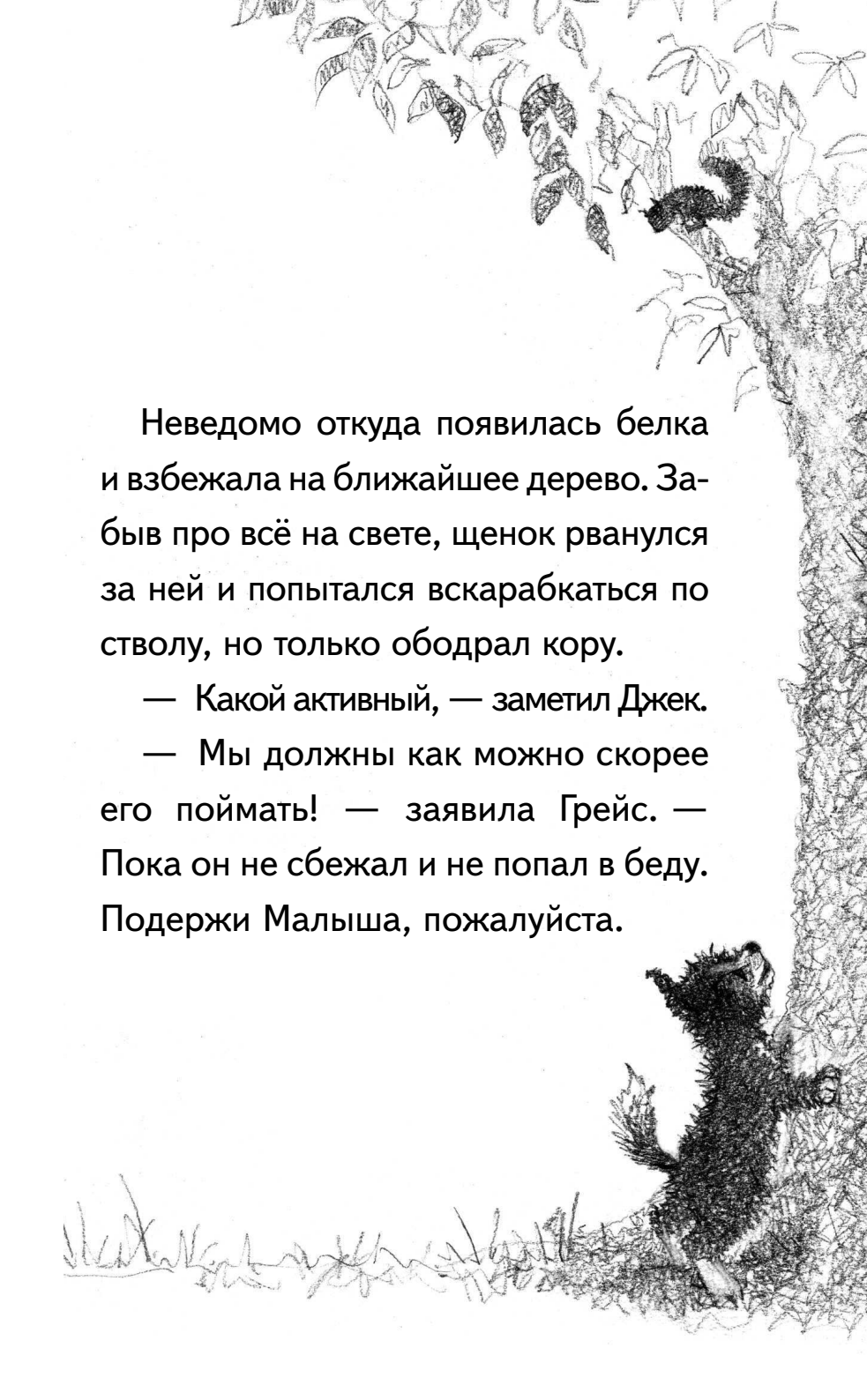
Джек огляделся по сторонам:

— Интересно, где же его хозяин? Я не вижу поблизости никого, кроме нашей мамы.

Позади, в некотором отдалении, их мама вела в поводу ещё четверых собак, за которыми сегодня присматривала. Она держала собственный центр дневного пребывания для собак «Вожак».

— Ой, он, должно быть, попал в парк с улицы, — догадалась Грейс.



A black and white illustration of a tree with a squirrel climbing it. The squirrel is at the bottom right, looking up towards the top of the tree. The tree has many leaves and a thick trunk. The squirrel is climbing the trunk, and its tail is visible. The illustration is done in a sketchy, textured style.

Неведомо откуда появилась белка и взбежала на ближайшее дерево. Забыв про всё на свете, щенок рванулся за ней и попытался вскарабкаться по стволу, но только ободрал кору.

— Какой активный, — заметил Джек.

— Мы должны как можно скорее его поймать! — заявила Грейс. — Пока он не сбежал и не попал в беду. Подержи Малыша, пожалуйста.

Она передала поводок брату и направилась к щенку, приговаривая:

— Иди ко мне, милый.

Щенок внимательно наблюдал за её движениями, а потом сорвался с места и скрылся за деревом.

— Нет! Стой! — завопила Грейс, пускаясь за ним в погоню.

— Подожди! — окликнул Джек сестру. — Если рванёшь за ним, он испугается и побежит дальше. Не спеши, действуй спокойно.

Грейс вздохнула. Брат вечно одёргивал её, но она знала, что он прав. Она присела на корточки и, смягчив голос, позвала:

— Сюда, щеночек. Не бойся.





К её облегчению, малыш показался из-за дерева. Его прежде настороженно поднятые уши опустились, и он приблизился к ней. Грейс медленно протянула руку ему навстречу, как и положено при первом знакомстве с собакой. Щенок какое-то время об-

нюхивал её, а затем фыркнул и щедро облизал всю кисть, виляя хвостом. Поняв, что малыш больше её не боится, она погладила его мягкую спинку, и он запрыгнул к ней на руки.

— До чего же ты дружелюбный! — восхитилась она.

Щенок извивался всем телом, стараясь ухватить концы её каштановых волос и пожевать.

— У него есть жетон? — спросил Джек.

Грейс перевернула маленькую подвеску-косточку, закреплённую на синем ошейнике.

— Есть. Здесь сказано, что его зовут Пип. Приятно познакомиться,



Пип, — ласково проворковала она, и на сердце у неё потеплело, когда она заглянула в его тёмные смелые глаза.

Щенок по цвету напоминал уголёк. Исключением была только белая полоса, которая протянулась от макушки до самого носа, похожего на симпатичную пуговку. Да, ещё кисточку его хвоста и кончики лап словно обмакнули в белую краску. Огонёк смешно поднял одно ухо.

— А номер телефона хозяев там не указан? — поинтересовался Джек. — Мы могли бы попросить маму им позвонить и...

— Нет необходимости, — остановила брата Грейс. В этот момент

